GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023
Website: https://ducmelavangraleigh.org
Facebook: https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh

OLLV: 09/17/2023

THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật: **8:30AM & 10:45AM**

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:	**Thánh Lễ**	**8:00AM**
Thứ 5 Hàng Tuần:	**Giải Tội**	**7:00PM**
	Chầu TT	**8:00PM**

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:
Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha Xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ

Mừng Bổn Mạng

Ban Tài Chánh, Ban Kiến Thiết, Ban Điện Âm Thanh. Xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống trên quý anh chị và gia đình. Chúc quý anh chị luôn vui khỏe để xây dựng giáo xứ.

National Eucharistic Revival
EUCHARISTIC CONGRESS YOUTH TRACK

ON OCTOBER 21, 2023
Registration & Attendance are free!

Learn more now. dioceseofraleigh.org/ Eucharistic-Congress

Chúng ta cầu nguyện cho thời tiết được thuận tiện, nhiều người đến tham dự, hiểu tình yêu của Chúa Giêsu Thánh Thể và đón nhận được nhiều ơn của Chúa để đáp lại tình yêu của Ngài.

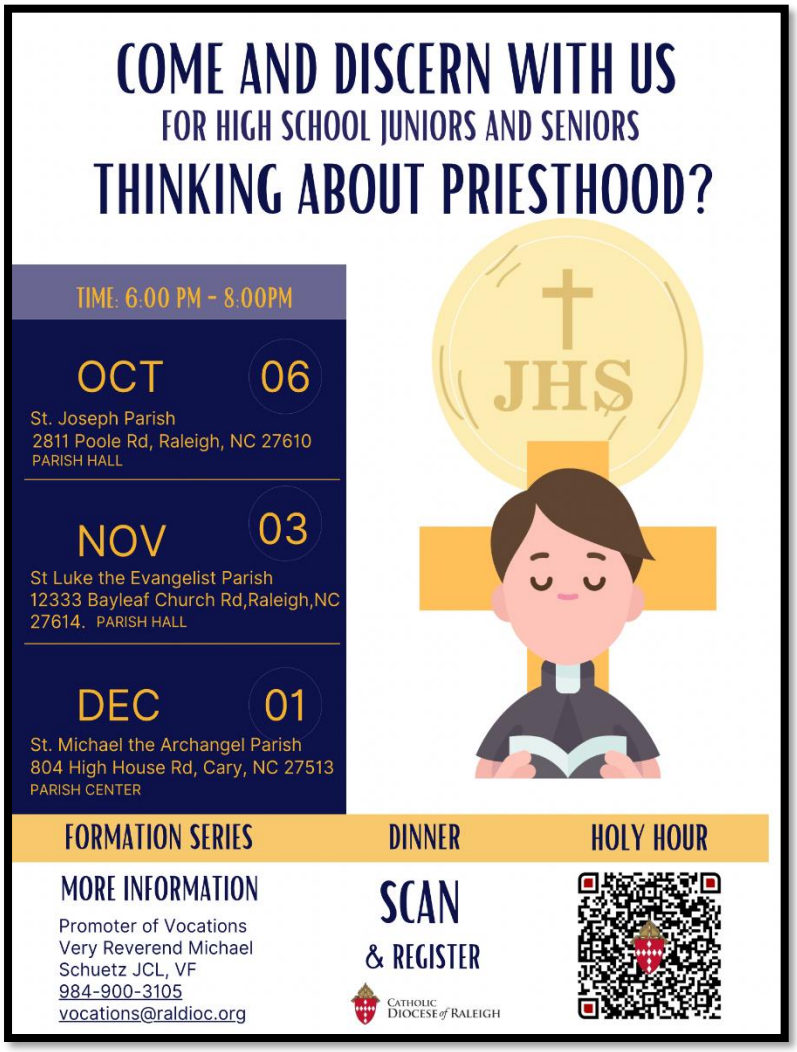
Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân

Sẽ được tổ chức vào 2 thứ tư, ngày 20 và ngày 27 tháng 9 năm 2023, tại giáo xứ; từ 1 giờ đến 8 giờ tối. Ghi danh với chị Tú, số phone **919-422-1236**.

Kỷ Niệm Thành Hôn 25, 50 và 60 năm

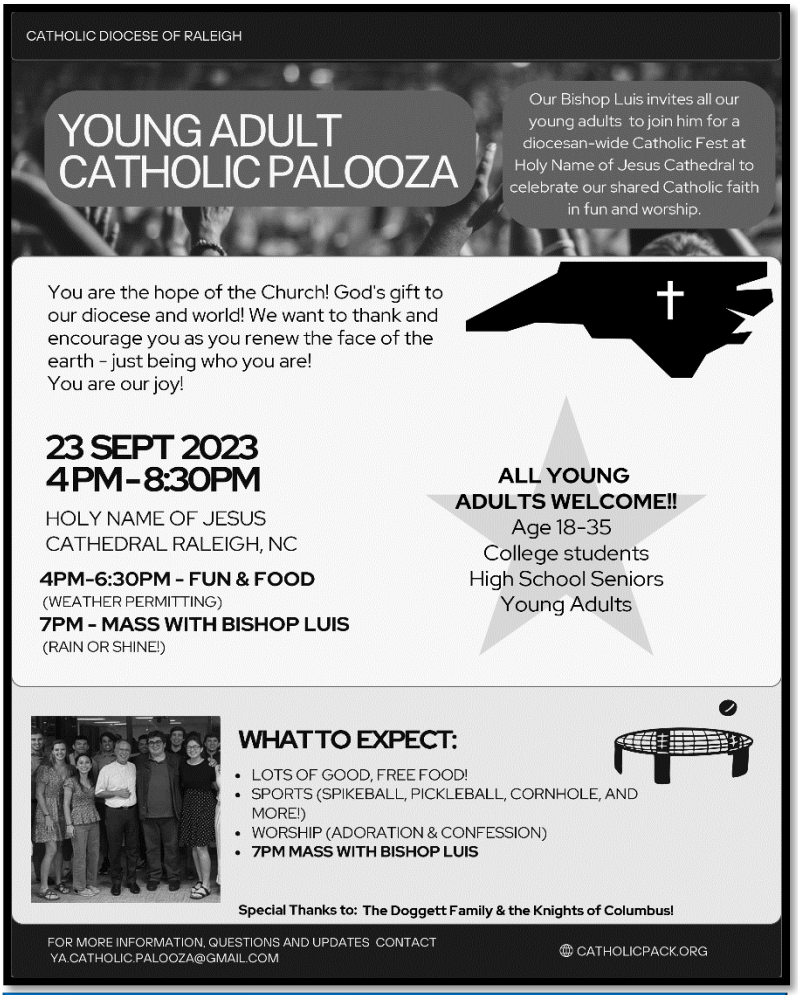
Địa Phận Raleigh có tổ chức lễ tạ ơn trong dịp kỷ niệm thành hôn vào thứ bẩy ngày 28 tháng 10 năm 2023 lúc 10 giờ sáng tại nhà thờ chính toà. Đức Cha Zarama sẽ chủ tế trong Thánh Lễ Tạ ơn này. Nếu quý vị nào có ngày kỷ niệm trên và muốn biết thêm chi tiết xin lien lạc qua điện thoại: (984) 900-3184 hay ghi danh qua webside:

http://raldioc.configio.com/wam2023.



Lớp Giáo Lý Dự Tòng

Bắt đầu học từ cuối tháng 9 năm 2023 đến 23 tháng 3 năm 2024. Đơn ghi danh tại bàn xin lễ. Hạn chót vào Chúa Nhật 24 tháng 9 năm 2023. Nếu ai muốn hay quý vị biết ai cần trong hai lớp này, xin quý vị giới thiệu để ghi danh cho hai lớp học này. Cám ơn quý vị.



Ghi Danh Với Giáo Xứ, Giáo Khu, Các Ban Ngành và Đoàn Thể - *Ministry Registration Day*

Để thuận tiện, đặc biệt là quý gia đình mới đến sinh hoạt, giáo xứ mời gọi tất cả quý vị đến ghi danh với giáo xứ và 1 trong 4 giáo khu nếu chưa là thành viên. Giáo xứ cũng mời gọi tất cả quý vị ghi danh vào các ban ngành và đoàn thể tuỳ theo ơn gọi của mỗi người. Sẽ có đại diện của các hội đồng, giáo khu, ban ngành và đoàn thể để trả lời những câu hỏi mà quý vị có. Ghi danh này sẽ bắt đầu từ 9:30 đến 10:45 sáng Chúa Nhật ngày 1 tháng 10 năm 2023 tại hội trường.

All families, especially those recently moved to the area, are invited to register to become members of the parish and one of the four chapters (Giáo Khu). In addition, every one is called to register with at least one ministry according to his/her calling. Representatives from the councils, the chapters, other organizations, and ministries will be present to answer questions. This event is scheduled for Sunday October 1, 2023 from 9:30am to 10:45am in the Fellowship hall. All are invited.

Tổng Làm Sạch Nhà Chúa Nửa Năm Một Lần - *Semi Annual Clean-up Day!*

Để bảo trì ngôi thánh đường và cơ sở, giáo xứ xin mời gọi tất cả quý ông bà và anh chị em cùng hụ giúp một tay, để chúng ta cùng nhau làm sạch nhà Chúa bắt đầu từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều thứ 7 ngày 30 tháng 9 năm 2023. Giáo xứ sẽ chuẩn bị tất cả mọi thứ đồ dùng.

In order to keep our sanctuary and facility safe and clean, the parish calls on all members to come help cleaning the entire facility on Saturday September 30, 2023 from 9 am to 4 pm. All materials and equipment will be provided

ĐTC Phanxicô – Bài Giáo lý: Niềm Đam Mê Rao Giảng Tin Mừng, nhiệt thành tông đồ

1. Ơn gọi làm tông đồ (Mt 9,9-13)

Anh chị em thân mến, chào anh chị em buổi sáng!

Hôm nay chúng ta bắt đầu một chu kỳ dạy giáo lý mới, dành riêng cho một chủ đề cấp bách và mang tính quyết định đối với đời sống Kitô hữu: *niềm đam mê truyền giảng Tin Mừng*, tức là *lòng nhiệt thành tông đồ*. Đó là một chiều kích sống còn đối với Giáo hội: cộng đồng các môn đệ của Chúa Giêsu thực sự sinh ra làm tông đồ, sinh ra để truyền giáo, chứ không phải cải đạo. Và ngay từ đầu chúng ta phải phân biệt: truyền giáo, làm tông đồ, loan báo Tin Mừng không giống như cải đạo, chúng không liên quan gì đến nhau. Điều này liên quan đến một chiều kích sống còn đối với Giáo hội. Cộng đoàn các môn đệ Chúa Giêsu khai sinh là cộng đoàn tông đồ và truyền giáo. Chúa Thánh Thần nhào nặn nó hướng ra bên ngoài – Giáo hội tiến ra bên ngoài, đi ra bên ngoài – để nó không khép kín trong chính nó, nhưng hướng ra bên ngoài, một chứng nhân dễ lan toả của Chúa Giêsu – đức tin cũng có sức lan toả – vươn ra để chiếu toả ánh sáng của Người cho mọi người đến tận cùng trái đất. Tuy nhiên, điều có thể xảy ra là nhiệt tình tông đồ, ước muốn vươn tới người khác bằng tin vui Tin Mừng đến cho người khác, giảm sút đi, trở nên nguội lạnh. Đôi khi dường như nó bị lu mờ; có những Kitô hữu "khép kín", họ không nghĩ đến người khác. Nhưng khi đời sống Kitô hữu đánh mất tầm nhìn về chân trời truyền giảng Tin Mừng, chân trời loan báo, nó trở nên ốm yếu: nó tự khép kín, trở nên quy ngã, nó trở nên teo tóp. Không nhiệt thành tông đồ, đức tin khô héo.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7 9:30AM - 5:00PMS	**Thầy Phó Tế**: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	**Hội Đồng Mục Vụ**: **Trưởng**: Nguyễn Thanh Bình Tel (919) 607-0981 **Phó Nội Vụ**: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	**Hội Đồng Tài Chánh**: **Trưởng**: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 **Phó**: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	**Ban Giáo Dục**: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 **Ban Bảo Trì**: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023
Website: https://ducmelavangraleigh.org
Facebook: https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh

OLLV: 09/17/2023

YA CATHOLIC PALOOZA 2023

WHY A PALOOZA?

We asked! It's time we get together!!

20 university students met with Bishop Luis in July 2022 for a very personal conversation and Q&A session.

It was too great - we want everyone to experience it!

Bishop Luis Wants This!

He's throwing the party! He wants to hear from us! He's a listener and doer! And he's crying for our help!

He wants us to have fun! Enjoy our faith! Together we will celebrate the Liturgy!

THE HOLY SPIRIT IGNITED THIS!
God is setting our campuses/our Diocese/our world on fire!
WE CARRY THE TORCH!

SO WHO FITS IN? WHO CAN COME?

All young adults, college/university students, and High School seniors.

No you don't have to be card-carrying Catholic!

The elephant in the room! FREE FOOD!!! Elephants eat a ton! No registration!

We won't ask Bishop to turn rocks into hamburgers. We will be cooking for 500!

In a big family, there's NEVER left-overs!

If we run out---we'll go shopping!

WHAT TO BRING?

Bring your friends—and anybody on our campuses/work place who needs God & great friends!

Bring what you enjoy! Dust off the guitar! Pack the frisbee! Anybody juggle? Know any magic tricks?

Give Back - we have chosen The Women's Center (2200 New Bern Ave, Raleigh) You can help 2 ways

There will be a collection at mass for the Women's center - if you are able, bring a monetary donation

We're collecting NEW clothing, NEW personal hygiene items, and NEW cosmetics - if you are able, please bring items to donate

VERY VERY SPECIAL THANKS TO:

GOD

Bishop Luis

Mike and Libby Doggett & family who are making this whole thing fly

The Knights of Columbus for taking on all the heat (grilling 500 burgers & dogs!)

Msgr Brockman and his dynamo team at HNOJ for opening the doors to these holy hooligans

- But we promise! Even though mom won't be there - we'll be on our very best behavior.

NC State CCM for being the guinea pigs for "Palooza episode one --9/23/23"

A special team of the world class puppeteers who quietly, behind the scenes, pulled this Palooza together!

WANT TO HELP?
GOT QUESTIONS

Shout out to: YA.Catholic.Palooza@gmail.com.

1. Ơn gọi làm tông đồ (Mt 9,9-13) (tiếp theo)

Mặt khác, truyền giáo là dưỡng khí của đời sống Kitô hữu: nó tiếp thêm sinh lực và thanh lọc đời sống ấy. Vậy chúng ta hãy bắt tay vào tiến trình khám phá lại niềm đam mê rao giảng Tin Mừng, bắt đầu từ Kinh thánh và giáo huấn của Giáo hội, để khơi dậy lòng nhiệt thành tông đồ từ các nguồn mạch của nó. Sau đó, chúng ta sẽ tiếp cận một số nguồn sống động, một số nhân chứng từng khơi dậy trong Giáo hội niềm đam mê đối với Tin Mừng, để chúng có thể giúp chúng ta thắp lại ngọn lửa mà Chúa Thánh Thần muốn tiếp tục đốt cháy trong chúng ta.

Và hôm nay tôi muốn bắt đầu với một đoạn Tin Mừng khá tiêu biểu; chúng ta [vừa] nghe ơn gọi của Thánh Tông đồ Mátthêu. Và chính ngài kể câu chuyện trong Tin Mừng của ngài mà chúng ta đã nghe (x. Mt 9,9-13).

Bản văn viết, tất cả bắt đầu với Chúa Giêsu, Đấng "thấy một người đàn ông". Ít người nhìn thấy con người thật của Mátthêu: người ta biết ngài là người "ngồi ở trạm thu thuế" (c. 9). Thực thế, ngài là một người thu thuế: nghĩa là người thu thuế thay cho đế quốc La Mã đang chiếm đóng Palestine. Nói cách khác, ngài là một kẻ cộng tác, một kẻ phản bội nhân dân. Chúng ta có thể hình dung sự khinh bỉ mà người ta dành cho ngài: ngài là một "công chức", như cách gọi của họ. Nhưng dưới con mắt của Chúa Giêsu, Mátthêu là một con người, với cả những khốn cùng và sự vĩ đại của mình. Hãy lưu ý điều này: Chúa Giêsu không dừng lại ở tĩnh từ – Chúa Giêsu luôn tìm kiếm danh từ. "Người này là một tội nhân, họ là loại người đó…" đây là những tĩnh từ: Chúa Giêsu đi vào con người, vào trái tim, "Đây là một con người, đây là một người đàn ông, đây là một người phụ nữ." Chúa Giêsu đi đến chủ từ, danh từ, không bao giờ đến tĩnh từ, Người bỏ qua các tĩnh từ. Và trong khi có khoảng cách giữa Mátthêu và dân của ngài – vì họ nhìn thấy tĩnh từ "người thu thuế" – Chúa Giêsu đến gần ngài, vì *mọi người* đều được Thiên Chúa yêu thương. "Ngay cả tên khốn nạn này?" Vâng, ngay cả tên khốn này. Thật vậy, Tin Mừng nói rằng Người đến vì chính kẻ khốn nạn này: "Ta đến vì những kẻ tội lỗi, không phải vì người công chính." Cái nhìn này của Chúa Giêsu thực sự rất đẹp. Nó nhìn thấy người khác, bất kể họ là ai, với tư cách là người nhận được tình yêu, là khởi đầu của niềm đam mê truyền giáo. Mọi sự bắt đầu từ cái nhìn này, mà chúng ta học được từ Chúa Giêsu.)

(Xin đọc tiếp trong tờ TTMV lần tới)

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

We are a one-stop-shop for high quality salon supplies, equipments, and spa furnitures.

Discover our unbeatable deals and take advantage of the best offers available at incredibly competitive and low prices.

DN GEL BASE COAT / TOP COAT

DN COLLECTION
SET 266 COLORS

CNC 3IN1 TRIO 189 COLLECTION

3943 New Bern Ave
Raleigh, NC 27610

(919) 977 - 0038
(919) 986 - 6105

Sun - Fri: 9:00 am - 7:00 pm | Sat: Closed

www.usmaximbeautync.com

US MAXIM
BEAUTY SUPPLY OF NC

Grow Your Business With Us
Advertise Here!

Downloadable ad order form at
https://ducmelavangraleigh.org/forms/

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

I'm Available, Please Rent Me!

Thank You

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNLS # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lời Thấp Hơn Nhà Băng)

1. **Home Mortgage / Re Finance**
   Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
2. **Commercial SBA Loan**
   Mượn tiền cho thương mại
3. **Private Business Loan**
   Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
4. **Merchant Cash Advance Loan**
   (Small Business Loan)
   Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

I'm Available, Please Rent Me!

Thank You

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất ** Ngay khi xây nhà mới từ builder, quí vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quí vị để dành thêm quyền lợi cho quí vị!*
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mướn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business, Advertise Here! Support Your Church

Thank You

Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church

Thank You

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East Kính Mời!

RENAISSANCE
FUNERAL HOME AND CREMATORY

A Family Legacy of Caring Since 1920

Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner
Joseph R. Smolenski, III - Manager
Heather M. Hill - Director

919.866.1866 RFHR.com

I'm Available,
Please Rent Me!

Thank You

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

GIAO'S AUTO
5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 – 5464
giaoautorepair@yahoo.com

WHEEL ALIGNMENT
OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

Grow Your Business,
Advertise Here!
Support Your Church

Thank You

Princess
NAIL SUPPLY

FREE SHIPPING for Orders over $150
$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.